



**mistolin**<sup>®</sup>  
professional

*higiene global*

**HORECA  
CHR**



# TABELA DE APLICAÇÕES

## TABLEAU D'APPLICATION

### APPLICATION CHART

#### Produtos para Lavagem de Louça

#### Détergents et Compléments pour Lavage Vaisselle

#### Dishwashing Products

	HLL-Q	HLL-Q AD	HLL-Q EXTRA AD	HLL-Q HIPO	HLQ-V	HAS-25	HDF-30	HLL-M	HLL-L	HLL-ECO	DLL-B	HLL-AC
Lavagem Mecânica Lavage Vaisselle En Machine Mechanical Dishwashing	✔	✔	✔	✔		✔						
Ciclos De Lavagem Curtos Lavage Vaisselle En Cycle Court Short Cycle Dishwashing					✔							
Ciclos De Lavagem Normais Lavage Vaisselle En Cycle Normal Normal Cycle Dishwashing	✔	✔	✔	✔								
Lavagem Manual Lavage Vaisselle Manuel Manual Dishwashing								✔	✔	✔	✔	✔
Enxaguamento Rinçage Rinsing						✔						
Descalcificação Décalcification D'équipements Cuisine/Bar Descaling							✔					
Produtos Concentrados Produits Concentrés Concentrated Products	✔	✔	✔	✔	✔		✔	✔	✔	✔	✔	✔
Desinfetantes Produits Désinfectants Disinfectants											✔	
Águas Normais Produits Pour Eaux Normales Normal Water Conditions	✔											
Águas Duras Produits Pour Eaux Dures Hard Water Conditions		✔										
Águas Muito Duras Produits Pour Eaux Très Dures Extra Hard Water Conditions			✔									
Todos Tipos De Água Produits Pour Tout Types D'eaux All Water Conditions				✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔
Produtos Com Cloro Produits Chlorés Chlorine Based Products				✔								

Deétergente Para Lavagem Mecânica De Louça Águas Macias  
Détergent Machine Vaisselle Eaux Normales  
Liquid Dishwasher Detergent – Normal Water Conditions

Deétergente Para Lavagem Mecânica De Louça Águas Duras  
Détergent Machine Vaisselle Eaux Dures  
Liquid Dishwasher Detergent – Hard Water Conditions

Deétergente Lavagem Mecânica De Louça Águas Muito Duras  
Détergent Machine Vaisselle Eaux Très Dures  
Liquid Dishwasher Det. – Extra Hard Water Conditions

Deétergente Para Lavagem Mecânica De Louça Clorado  
Détergent Machine Vaisselle Chlore  
Liquid Dishwasher Detergent – Chlorine Based

Deétergente Para Lavagem À Máquina Copos  
Détergent Lave Verres  
Undercounter Dishwasher Machines Detergent

Abrilhantador E Secante  
Líquide Rinçage  
Dishwashing Rinse Aid

Descalcificante  
Décalcifiant  
Descaler

Deétergente Para Lavagem Manual De Louça Limão  
Détergent Vaisselle Main Concentré Citron Plus  
Manual Dishwashing Detergent – Extra Lemon Fragrance

Deétergente Para Lavagem Manual De Louça Limão  
Détergent Vaisselle Main Concentré Citron  
Manual Dishwashing Detergent – Normal Lemon Fragrance

Deétergente Para Lavagem Manual De Louça Limão Eco  
Détergent Vaisselle Main Concentré Citron Eco  
Manual Dishwashing Detergent – Eco Lemon Fragrance

Deétergente Bactericida Para Lavagem Manual De Louça  
Détergent Vaisselle Main Concentré Désinfectant  
Manual Dishwashing Detergent – Disinfectant Formula

Det. Concentrado Lavagem Manual De Louça Sem Perfume  
Détergent Vaisselle Main Concentré Inodore  
Manual Dishwashing Detergent – No Fragrance Formula

# TABELA DE APLICAÇÕES

## TABLEAU D'APPLICATION

### APPLICATION CHART

Superfícies, Equipamentos, Utensílios e Outros Elementos  
 Surfaces, Équipements et Ustensiles  
 Surfaces, Equipments, Utensils and Other Elements

	Desengordurante Dégraisant Fort Heavy Duty Degreaser	Desengordurante Extra Dégraisant Extra Heavy Duty Extra Degreaser	Detergente Alcalino Espuma Reduzida Dégraisant Pro / Nettoyant Grilles Heavy Duty Grill Degreaser	Auto-cleaning Oven Degreaser Dégraisant Fours Auto-nettoyant Auto-cleaning Oven Degreaser	Desengordurante Para Alumínios Dégraisant Aluminium Aluminium Degreaser	Desinfetante Alcoólico Não Residual Désinfectant D'équipements Slicer And Kitchen Equipment Disinfectant	Detergente Desinfetante Multi-superfícies Détergent Désinfectant Bactéricide Multi-surfaces Broad Range Multi Surfaces Disinfectant	Abrihantador De Inox Entretien Surfaces Inox Stainless Steel Polisher	Limpa Superfícies Vidradas Inodoro Multi Surfaces Alimentaire Inodore Fragrance-free Multi Surface Cleaner	Desentupidor De Canos Déboucher De Canalisation Drain Cleaner	Detergente Para Limpeza De Contentores Nettoyant Poubelles Et Vide-ordures Trash Container And Dumpsters Sanitizer And Deodorizer	Desinfetante Líquido Para Frutas E Verduras Désinfectant D'aliments Liquide Liquid Food Disinfectant	Pastilhas Desinfetantes Désinfectant D'aliment Tablettes Solid Tablet Food Disinfectant	Detergente Desinfetante Uso Geral Détergent Désinfectant Générique Multi-surfaces Broad Range Multi Surfaces Sanitizer And Degreaser	Detergente Desinfetante Oxidante Détergent Désinfectant Multi-surfaces Multi Surface Hydrogen Peroxide Based Disinfectant	Detergente Para Câmaras De Congelamento Nettoyant Anti-gel Freezer Cleaner	Detergente Desinfetante Clorado Détergent Désinfectant Chloré Chlorine Floor Disinfectant
	HTG-30	HTG-50	HDC-60	HTG-40	HDA-30	DAN-R	DMU-100	HLI-100	HLV-A	HDT-50	DLC-80	DDA-70	DPD-80	DMP-30	DAD-T	PCR-70	DDD-P
Superfícies (Pavimentos, Paredes, Bancadas) Surfaces (Sols, Murs, Parois, Plan De Travail) Surfaces (Floors, Walls, Countertops)	✔	✔					✔		✔					✔	✔	✔	✔
Equipamentos Équipements Equipments	✔	✔		✔		✔	✔	✔			✔						
Utensílios Ustensiles Utensils	✔	✔	✔		✔	✔	✔	✔									
Canos E Tubagens Structures Structures										✔						✔	
Desinfetantes Produits Désinfectants Disinfectants						✔	✔					✔	✔	✔	✔		✔
Produtos Baseados Em Álcool Produits À L'alcool Alcohol Based Products						✔			✔								
Produtos Baseados Em Cloro Produits Chlorés Chlorine Based Products																	✔
Desengordurantes Produits Dégraisants Degreasers	✔	✔	✔	✔	✔		✔										
Desengordurantes (Gordura Queimada) Produits Décarbonisants Burned Food Degreasers			✔														
Produtos Concentrados Produits Concentrés Concentrated Products			✔		✔		✔			✔	✔			✔	✔		✔
Produtos Pronto A Usar Produits Prêts À L'emploi Ready-to-use Products	✔	✔		✔		✔		✔	✔	✔		✔	✔			✔	
Desinfetantes Para Alimentos Produits Pour Aliments Food Disinfection Products												✔	✔				



# HORECA

O controlo da higiene é essencial para assegurar o bom funcionamento da sua cozinha e para manter a credibilidade do seu negócio. Temos noção da escassez de tempo e dos desafios existentes na cozinha industrial e é por isso que apresentamos as melhores soluções para rentabilizar o seu negócio. Reduza os tempos de operação da higienização e minimize os custos. Garantimos a máxima eficácia e ajudamos a manter a boa imagem da sua cozinha.

*Le contrôle de l'hygiène est un facteur essentiel pour le bon fonctionnement d'une cuisine industrielle. Mistolin connaît les défis de ce type d'activité et dispose de solutions qui peuvent contribuer à sa crédibilité et à sa rentabilité. En réduisant le temps consacré aux tâches d'hygiénisation, il est possible de réduire les coûts et de canaliser les efforts vers d'autres types d'activités. Parce qu'elles garantissent une efficacité maximale, les solutions Mistolin permettent à toute cuisine industrielle de préserver sa qualité.*

*Hygiene control is a critical factor to ensure proper operation of an industrial kitchen and uphold your business credibility. Mistolin is aware of the challenges and that time is money in an industrial kitchen, and with that in mind we introduce the best solutions for your business. Reduce hygiene operation time and minimize your costs. We guarantee maximum efficiency and help preserving your kitchen's good image.*

## LEGENDA LÉGENDE CAPTIONS



**Contentores de lixo**  
*Poubelles et vide-ordures*  
*Dumpsters and trash containers*



**Lavagem manual de louça**  
*Lavage manuel de la vaisselle*  
*Manual dishwashing*



**Pavimentos**  
*Surfaces lavables*  
*Washable surfaces*



**Tubagens e canos**  
*Canalisations et systèmes d'épurations de résidus*  
*Drains, traps and sumps*



**Aprovado pelo HACCP**  
*Produit agréé au contact alimentaire et méthodes HACCP*  
*Complies with HACCP methods*



**Utilização a baixas temperaturas**  
*Utilisation à basses températures*  
*Low temperatures usage*



**Desinfecção**  
*Désinfection*  
*Disinfection*



**Lavagem mecânica de louça**  
*Lavage mécanique de la vaisselle*  
*Automatic dishwashing*



**Lavagem de alimentos**  
*Lavage d'aliments*  
*Food washing*



**Utilização por imersão**  
*Utilisation par trempage*  
*Soaking use*



**Equipamentos de cozinha**  
*Équipements de cuisine*  
*Kitchen equipments*



**Utensílios de cozinha**  
*Ustensiles de cuisine*  
*Kitchen utensils*



**Descalcificação**  
*Décalcification*  
*Descaling*



**Aplicação manual**  
*Utilisation manuelle*  
*Manual use*



**Superfícies exteriores**  
*Surfaces extérieures*  
*External surfaces*

# DUREZA DA ÁGUA DURETÉ DE L'EAU WATER HARDNESS

A dureza da água é resultado principalmente da presença de elevadas concentrações de sais de cálcio e magnésio que se precipitam quando entram em contacto com detergentes alcalinos. Estes precipitados são de difícil remoção das superfícies do equipamento e reduzem a eficiência da limpeza. A água com elevada dureza ("água dura") neutraliza a ação dos detergentes e favorece a formação de filmes, além de causar problemas nos aquecedores de água.

*La dureté de l'eau est principalement due à la présence de concentrations élevées de sels de calcium et de magnésium qui se précipitent quand ils entrent en contact avec des détergents alcalins. Ces précipités sont difficiles à éliminer des surfaces des équipements affectés et réduisent l'efficacité du nettoyage. L'eau à dureté élevée (« eau dure ») neutralise l'action des détergents, favorise la formation de films et détériore les chauffe-eau..*

*Water hardness is mainly the result of the presence of highly concentrated calcium and magnesium salts which precipitate when in contact with alkaline detergents. These precipitates are hard to eliminate from equipment surfaces and reduce cleaning efficiency. In addition to causing water heater problems, water with high hardness ("hard water") neutralizes the action of detergents and contributes to film formation.*

<b>CLASSIFICAÇÃO</b> <b>CLASSIFICATION</b> <b>CLASSIFICATION</b>	<b>UNIDADES INTERNACIONAIS (mmol CaCO<sub>3</sub> / litro)</b> <b>UNITÉS INTERNATIONALES (mmol CaCO<sub>3</sub> / litre)</b> <b>INTERNATIONAL UNITS (mmol CaCO<sub>3</sub> / liter)</b>	<b>DUREZA (ppm de CaCO<sub>3</sub>)</b> <b>DURETÉ (ppm de CaCO<sub>3</sub>)</b> <b>HARDNESS (ppm of CaCO<sub>3</sub>)</b>
Águas Macias <i>Eaux Douces</i> Soft Waters	< 1,6	<160
Águas Levemente Duras <i>Eaux Modérément Dures</i> Slightly Hard Waters	1,6 - 3,2	160 - 320
Águas Duras <i>Eaux Dures</i> Hard Waters	3,2 - 4,6	320 - 460
Águas Muito Duras <i>Eaux Très Dures</i> Very Hard Waters	> 4,6	> 460



## LAVAGEM MANUAL DE LOUÇA LAVAGE MANUEL DE LA VAÏSSELLE MANUAL DISHWASHING

As melhores soluções para eliminar a gordura e os resíduos de alimentos de toda a louça e utensílios de cozinha.

Les meilleures solutions pour éliminer la graisse et les déchets alimentaires de la vaisselle et des ustensiles de cuisine.

The best solutions to eliminate fat and food residue from all tableware and kitchenware.

HLL-L



### DETERGENTE PARA LAVAGEM MANUAL DE LOUÇA LIMÃO DÉTERGENT VAÏSSELLE MAIN CONCENTRÉ CITRON MANUAL DISHWASHING DETERGENT – NORMAL LEMON FRAGRANCE

Detergente líquido para lavagem manual de todo o tipo de louça e utensílios de cozinha. Boa capacidade de desengorduramento.

Détergent lave vaisselle manuel concentré, parfum citron; formule de base pour une performance optimale.

Highly concentrated manual dishwashing detergent with lemon fragrance.

HLL-M



### DETERGENTE PARA LAVAGEM MANUAL DE LOUÇA LIMÃO DÉTERGENT VAÏSSELLE MAIN CONCENTRÉ CITRON PLUS MANUAL DISHWASHING DETERGENT – EXTRA LEMON FRAGRANCE

Detergente líquido para lavagem manual de todo o tipo de louça e utensílios de cozinha. Boa capacidade de desengorduramento.

Détergent vaisselle main concentré, parfum citron; formule améliorée pour une performance extra.

Highly concentrated, manual dishwashing detergent with lemon fragrance specially formulated to enhance degreasing characteristics.

HLL-AC



### DET. CONCENTRADO LAVAGEM MANUAL DE LOUÇA SEM PERFUME DÉTERGENT VAÏSSELLE MAIN CONCENTRÉ INODORE MANUAL DISHWASHING DETERGENT – NO FRAGRANCE FORMULA

Detergente líquido concentrado para lavagem manual de todo o tipo de louça e utensílios de cozinha. Excelente capacidade de desengorduramento.

Détergent lave vaisselle manuel concentré inodore, spécialement conçu pour l'industrie alimentaire.

Highly concentrated manual dishwashing non-fragrance detergent specially formulated to enhance degreasing characteristics without any type of fragrance or artificial perfume.

DLL-B



### DETERGENTE BACTERICIDA PARA LAVAGEM MANUAL DE LOUÇA DÉTERGENT VAÏSSELLE MAIN CONCENTRÉ DÉSINFECTANT MANUAL DISHWASHING DETERGENT – DISINFECTANT FORMULA

Detergente líquido bactericida para lavagem manual de todo o tipo de louça e utensílios de cozinha. Boa capacidade de desengorduramento e desinfecção.

Détergent lave vaisselle manuel concentré désinfectant, conçu pour les besoins de désinfection de la vaisselle. Désinfectant selon la norme interne M323LAQ.

Highly concentrated manual dishwashing disinfectant detergent specially formulated to enhance disinfecting characteristics; complies with M323LAQ internal laboratory standard.

# HLL-M ECO



**DETERGENTE PARA LAVAGEM MANUAL DE LOUÇA LIMÃO ECO**  
**DÉTERGENT VAISSELLE MAIN CONCENTRÉ CITRON ECO**  
**MANUAL DISHWASHING DETERGENT - ECO LEMON FRAGRANCE**

Detergente líquido para lavagem manual de todo o tipo de louça e utensílios de cozinha. Perfume Limão. Fórmula Especial Económica.

*Détergent lave vaisselle manuel concentré, parfum citron; formule spéciale plus économique.*

*Highly concentrated manual dishwashing detergent with lemon fragrance; Eco-formula, the best price/performance ratio.*



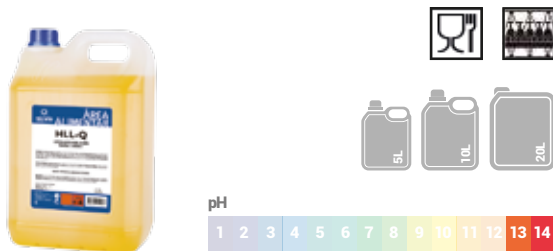
## LAVAGEM MECÂNICA DE LOUÇA LAVAGE MÉCANIQUE DE LA VAÏSSELLE MECHANICAL DISHWASHING

A utilização correcta dos produtos assegura uma louça sempre limpa e brilhante. Os complementos que necessita para manter a sua máquina de lavar louça em perfeitas condições.

Une utilisation correcte des produits assure une vaisselle propre et brillante. Les compléments dont vous avez besoin pour conserver votre lave-vaisselle en parfait état.

The proper use of these products ensures a clean, shiny tableware - the required supplements to keep your dishwasher in perfect conditions.

HLL-Q



### DETERGENTE PARA LAVAGEM MECÂNICA DE LOUÇA ÁGUAS MACIAS DÉTERGENT MACHINE VAÏSSELLE EAUX NORMALES LIQUID DISHWASHER DETERGENT - NORMAL WATER CONDITIONS

Detergente alcalino de espuma reduzida para lavagem mecânica de louça em águas macias. Excelente capacidade para remover resíduos de gordura e alimentos.

Détergent pour machine vaisselle avec doseur ; peut être utilisé sur machines lave vaisselle ou lave verres à capot, tunnel ou traditionnel; formule concentré pour Eaux Normales.

**Autres produits concernés:** pour un lavage plus efficace, utiliser le Liquide Rinçage Mistolin (HAS-25); pour l'entretien régulier des machines, utiliser le Décalcifiant Mistolin (HDF-30).

Highly concentrated and low-foaming dishwasher detergent to use in automatic dishwashing machines (with internal or external automatic dosing system); to use in normal water conditions.

**Related products:** for optimal dishwashing results, use Mistolin's dishwashing rinse aid (HAS-25); to clean and descale dishwashing machines, use Mistolin's descaler (HDF-30).

HLL-Q AD



### DETERGENTE PARA LAVAGEM MECÂNICA DE LOUÇA ÁGUAS DURAS DÉTERGENT MACHINE VAÏSSELLE EAUX DURES LIQUID DISHWASHER DETERGENT - HARD WATER CONDITIONS

Detergente alcalino de espuma reduzida para lavagem mecânica de louça em águas duras. Excelente capacidade para remover resíduos de gordura e alimentos.

Détergent pour machine vaisselle avec doseur ; peut être utilisé sur machines lave vaisselle ou lave verres à capot, tunnel ou traditionnel; formule concentré pour Eaux Dures.

**Autres produits concernés:** pour un lavage plus efficace, utiliser le Liquide Rinçage Mistolin (HAS-25); pour l'entretien régulier des machines, utiliser le Décalcifiant Mistolin (HDF-30).

Highly concentrated and low-foaming dishwasher detergent to use in automatic dishwashing machines (with internal or external automatic dosing system); to use in hard water conditions.

**Related products:** for optimal dishwashing results, use Mistolin's dishwashing rinse aid (HAS-25); to clean and descale dishwashing machines, use Mistolin's descaler (HDF-30).

HLL-Q EXTRA AD



### DETERGENTE LAVAGEM MECÂNICA DE LOUÇA ÁGUAS MUITO DURAS DÉTERGENT MACHINE VAÏSSELLE EAUX TRÈS DURES LIQUID DISHWASHER DET. - EXTRA HARD WATER CONDITIONS

Detergente alcalino de espuma reduzida para lavagem mecânica de louça em águas muito duras. Excelente capacidade para remover resíduos de gordura e alimentos.

Détergent pour machine vaisselle avec doseur ; peut être utilisé sur machines lave vaisselle ou lave verres à capot, tunnel ou traditionnel; formule concentré pour Eaux Extra Dures.

**Autres produits concernés:** pour un lavage plus efficace, utiliser le Liquide Rinçage Mistolin (HAS-25); pour l'entretien régulier des machines, utiliser le Décalcifiant Mistolin (HDF-30).

Highly concentrated and low-foaming dishwasher detergent to use in automatic dishwashing machines (with internal or external automatic dosing system); to use in extra hard water conditions.

**Related products:** for optimal dishwashing results, use Mistolin's dishwashing rinse aid (HAS-25); to clean and descale dishwashing machines, use Mistolin's descaler (HDF-30).

HLL-Q HIPO



### DETERGENTE PARA LAVAGEM MECÂNICA DE LOUÇA CLORADO DÉTERGENT MACHINE VAÏSSELLE CHLORÉ LIQUID DISHWASHER DETERGENT - CHLORINE BASED

Detergente alcalino clorado de espuma reduzida para lavagem mecânica de louça em todo o tipo de águas. Excelente solução para branquear a louça.

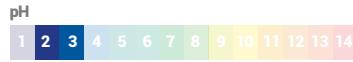
Détergent chloré pour machine vaisselle avec doseur ; peut être utilisé sur machines lave vaisselle ou lave verres à capot, tunnel ou traditionnel; sa formule au Chlore lui confère des caractéristiques désinfectantes.

**Autres produits concernés:** pour un lavage plus efficace, utiliser le Liquide Rinçage Mistolin (HAS-25); pour l'entretien régulier des machines, utiliser le Décalcifiant Mistolin (HDF-30).

Highly concentrated and low-foaming dishwasher chlorine based detergent to use in automatic dishwashing machines (with internal or external automatic dosing system); to use in all water conditions, with extra bleaching performance.

**Related products:** for optimal dishwashing results, use Mistolin's dishwashing rinse aid (HAS-25); to clean and descale dishwashing machines, use Mistolin's descaler (HDF-30).

# HAS-25



**ABRILHANTADOR E SECANTE  
LIQUIDE RINÇAGE  
DISHWASHING RINSE AID**

Secante de espuma reduzida desenvolvido para garantir uma secagem eficiente e homogênea de todo o tipo de louça. Deixa a louça com um brilho perfeito.

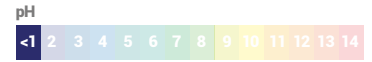
*Liquide rinçage pour machines vaisselle avec doseur ; peut être utilisé sur machines lave vaisselle ou lave verres à capot, tunnel ou traditionnel.*

**Autres produits concernés:** pour un lavage plus efficace, utiliser les Détergents Concentrés Mistolin (série HLL-Q); pour l'entretien régulier des machines, utiliser le Décalcifiant Mistolin (HDF-30).

*Highly concentrated and low-foaming rinse aid to use in all automatic dishwasher machines (with internal or external automatic dosing system).*

**Related products:** for optimal results use Mistolin's Liquid Dishwasher Detergents (HLL-Q references); to clean and descale dishwashing machines, use Mistolin's descaler (HDF-30).

# HDF-30



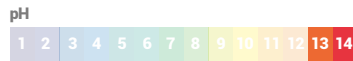
**DESCALCIFICANTE  
DÉCALCFIANT  
DESCALER**

Descalcificante ácido para máquinas de lavar louça ou outros equipamentos com incrustações minerais.

*Liquide décalcifiant pour l'utilisation dans les lave-vaisselles industriels ou tout autre besoin de décalcification.*

*Highly concentrated and low-foaming maintenance cleaner and descaler, formulated to remove hard water deposits from food-contact equipments.*

# HLQ-V



**DETERGENTE PARA LAVAGEM À MÁQUINA COPOS  
DÉTERGENT LAVE VERRÉS  
UNDERCOUNTER DISHWASHER MACHINES DETERGENT**

Detergente alcalino moderado com baixa formação de espuma, indicado para a lavagem à máquina de louça, especialmente copos ou outros vidros.

*Détergent lave verres concentré pour le lavage mécanique de la vaisselle sur les machines lave-verres et bar de cycle court (sans doseur) ; son emballage doseuse permet une économie parfaite.*

*Concentrated detergent for short cycle undercounter dishwasher machines (without external automatic dosing system); its dosing package enables a perfect economy.*



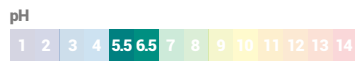
## BANCADAS, SUPERFÍCIES E EQUIPAMENTOS PLANS DE TRAVAIL, SURFACES ET ÉQUIPEMENTS COUNTERTOPS, SURFACES AND EQUIPMENT

Os agentes patogénicos podem ser transferidos de uns alimentos para os outros pelo contacto com as bancadas de corte e utensílios de cozinha incorrectamente higienizados. As superfícies, utensílios, equipamentos e acessórios de cozinha devem ser cuidadosamente limpos e desinfetados.

Les agents pathogènes peuvent être transférés d'un aliment à l'autre par simple contact avec les plans de travail et les ustensiles de cuisine hygiénisés de façon incorrecte. Les surfaces, les ustensiles, les équipements et les accessoires de cuisine doivent être soigneusement nettoyés et désinfectés.

Pathogenic agents can be transferred between food products through contact with incorrectly cleaned cutting worktops and kitchenware. Kitchen surfaces, utensils, equipment and accessories must be carefully cleaned and disinfected.

DMP-30



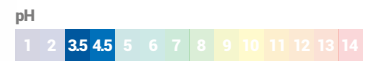
### DETERGENTE DESINFECTANTE USO GERAL DÉTERGENT DÉSINFECTANT GÉNÉRIQUE MULTI-SURFACES BROAD RANGE MULTI SURFACES SANITIZER AND DEGREASER

Detergente desinfetante com boa capacidade de desengorduramento. Pode ser aplicado em todo o tipo de superfícies e equipamentos.

Désinfectant dégraissant générique, combine un nettoyage efficace avec une activité désinfectante. Désinfectant selon la norme M323LAQ.

This broad range sanitizer and degreaser is effective on all washable surfaces, complies with M323LAQ disinfection standards.

DAD-T



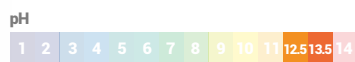
### DETERGENTE DESINFECTANTE OXIDANTE DÉTERGENT DÉSINFECTANT MULTI-SURFACES MULTI SURFACE HYDROGEN PEROXIDE BASED DISINFECTANT

Detergente desinfetante com acção branqueadora. Contém peróxido de hidrogénio que facilita a remoção de manchas de sangue. Pode ser aplicado em todo o tipo de superfícies e equipamentos.

Détergent désinfectant surpuissant d'action blanchissante, indiqué aux surfaces exigeant un bon nettoyage et désinfection. Contient du peroxyde d'hydrogène, ce qui le rend idéal pour l'usage dans les zones de traitement de viandes, lait, entre autres, facilitant l'élimination des résidus de sang. Bactéricide selon la norme EN1040.

Highly concentrated hydrogen peroxide based disinfectant, with bleaching agents (chlorine free); effective on meat and dairy surface areas, removes blood stains and residues easily; complies with EN1040 disinfection standards.

DDD-P



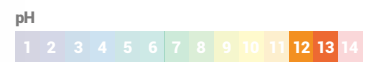
### DETERGENTE DESINFECTANTE CLORADO DÉTERGENT DÉSINFECTANT CHLORÉ CHLORINE FLOOR DISINFECTANT

Detergente clorado para limpeza e desinfecção de pavimentos. A presença de cloro permite uma desinfecção eficaz e um branqueamento perfeito.

Détergent désinfectant chloré, indiqué pour le nettoyage des sols dans les zones de transformation ou de stockage d'aliments. Sa formule au chlore permet une désinfection efficace et un blanchissement des surfaces. Bactéricide selon la norme EN1040.

Effective chlorine floor disinfectant with bleaching properties indicated to disinfect food processing and stocking areas; complies with EN1040 disinfection standards.

DDD-PL



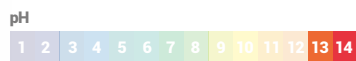
### DETERGENTE DESINFECTANTE CLORADO DILUIDOR DÉTERGENT DÉSINFECTANT CHLORÉ CONCENTRÉ CONCENTRATED CHLORINE FLOOR DISINFECTANT

Detergente clorado para limpeza e desinfecção de pavimentos. A presença de cloro permite uma desinfecção eficaz e um branqueamento perfeito. Especifico para diluidores.

Détergent désinfectant chloré concentré, indiqué pour le nettoyage des sols dans les zones de transformation ou de stockage d'aliments. Sa formule au chlore permet une désinfection efficace et un blanchissement des surfaces. Idéal pour l'utilisation sur centrales de dilution. Bactéricide selon la norme EN1040.

Effective concentrated chlorine floor disinfectant with bleaching properties indicated to disinfect food processing and stocking areas; use in dilution equipments; complies with EN1040 disinfection standards.

DMU-100



**DETERGENTE DESINFECTANTE MULTI-SUPERFÍCIES**  
**DÉTERGENT DÉSINFECTANT BACTÉRICIDE MULTI-SURFACES**  
**BROAD RANGE MULTI SURFACES DISINFECTANT**

Produto baseado em quaternários de amônio indicado para limpeza e desinfecção de todo o tipo de superfícies. Boa capacidade de desengorduramento.

*Désinfectant bactéricide concentré surpuissant et inodore, pour le nettoyage et désinfection de toutes surfaces des cuisines industrielles et d'autres installations de l'industrie alimentaire. Bactéricide selon les normes EN1040 et EN1276; Virucide selon la norme EN1275.*

*Highly concentrated multi surfaces disinfectant, degreases and disinfects all washable kitchen surfaces and all food processing industry surfaces; complies with EN1040, EN1275 and EN1276 disinfecting standards.*

DAN-R



**DESINFECTANTE ALCÓOLICO NÃO RESIDUAL**  
**DÉSINFECTANT D'ÉQUIPEMENTS**  
**SLICER AND KITCHEN EQUIPMENT DISINFECTANT**

Desinfetante alcoólico com quaternários de amônio, ideal para a desinfecção imediata de bancadas e equipamentos. Não necessita enxaguamento.

*Désinfectant d'évaporation rapide, indiqué pour la désinfection immédiate des équipements et ustensils d'usage alimentaire (plans de travail, ustensils, machines à découper des aliments, entre autres). Bactéricide selon les normes EN1040 et EN1276; Fongicide selon la norme EN1275.*

*Ready-to-use disinfectant specially formulated to disinfect all food-contact equipments and utensils in kitchens and all food processing areas; complies with EN1040, EN1275 and EN1276 disinfection standards.*



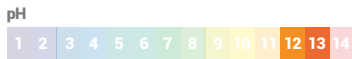
## DESINFETANTES PARA FRUTAS E VERDURAS DÉSINFECTANTS POUR FRUITS ET LÉGUMES DISINFECTANTS FOR FRUITS AND VEGETABLES

Para chegarem à sua mesa com um excelente aspecto visual e sem microorganismos, as frutas, verduras e legumes carecem de uma desinfecção adequada.

*Afin d'être servis dans toute leur fraîcheur et exempts de microorganismes, les fruits, les salades et les légumes nécessitent d'une désinfection adéquate.*

*To get good looking fruits and vegetables free of microorganisms on your table, they must be properly disinfected.*

DDA-70



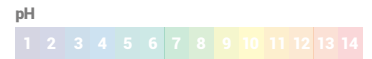
### DESINFECTANTE LÍQUIDO PARA FRUTAS E VERDURAS DÉSINFECTANT D'ALIMENTS LIQUIDE LIQUID FOOD DISINFECTANT

Desinfetante líquido baseado em hipoclorito de sódio para desinfecção de frutas e verduras.

*Désinfectant à l'hypochlorite de sodium pour la désinfection des aliments crus (fruits et légumes).*

*Sodium hypochlorite based liquid food disinfectant, for fresh legumes and fruits.*

DPD-80



### PASTILHAS DESINFECTANTES DÉSINFECTANT D'ALIMENT TABLETTES SOLID TABLET FOOD DISINFECTANT

Pastilhas com cloro para desinfecção de frutas e verduras. Podem ser aplicadas na desinfecção de superfícies alimentares.

*Tablettes effervescentes désinfectantes pour le lavage et désinfection des fruits et légumes frais.*

*Effervescent tablets for food disinfection (fresh legumes and fruits).*

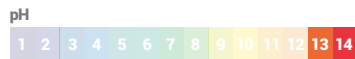
## DESENGORDURANTES DÉGRAISSANTS DEGREASERS

Temos ao seu dispor a melhor gama de produtos para a remoção eficaz das gorduras carbonizadas e óleos em fornos, grelhas, exaustores ou outros equipamentos com muita gordura.

Nous disposons de la meilleure gamme de produits pour l'élimination efficace des graisses brûlées et des huiles dans les fours, les hottes, sur les grilles ou tout autre équipement très gras.

We have the best range of products for the effective removal of carbonized grease and oils from ovens, grills, smoke exhausts and other equipment subject to grease.

# HTG-30



### DESENGORDURANTE DÉGRAISSANT FORT HEAVY DUTY DEGREASER

Desengordurante alcalino ideal para a remoção de gorduras, a frio ou a quente. Indicado para a limpeza de fogões, fornos e grelhadores.

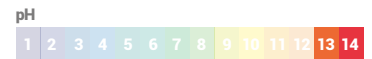
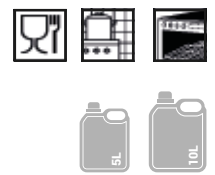
Produit surpuissant pour dégraissage à froid ou chaud ; indiqué pour le dégraissage de brûleurs à gaz, grilles, friteuses, fours et autres surfaces, équipements et ustensiles en cuisine professionnelle; Très efficace sur toute surfaces en acier inox.

**Autres produits concernés:** pour une protection des surfaces en acier inox utiliser le produit d'Entretien Inox Mistolin (HLI-100).

Designed to clean toughest grease problems on range hoods, ovens, fryers, walls, floors and all kind of kitchen surfaces; excellent in stainless steel equipments and utensils. Safe for use on food contact surfaces, in warm or cold surfaces.

**Related products:** to protect stainless steel external surfaces, use Mistolin's stainless steel polisher (HLI-100).

# HTG-50



### DESENGORDURANTE EXTRA DÉGRAISSANT EXTRA HEAVY DUTY EXTRA DEGREASER

Desengordurante alcalino ideal para a remoção de gorduras muito incrustadas. Indicado para a limpeza de grelhadores, chapas e filtros de exaustores.

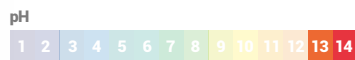
Dégraissant surpuissant élimine efficacement les graisses incrustées et carbonisées, indiqué pour le nettoyage à froid de hottes, grilles et autres surfaces, équipement et ustensiles fortement graisseux et carbonisés des cuisines industrielles.

**Autres produits concernés:** pour une protection des surfaces extérieures en acier inox utiliser le produit d'Entretien Inox Mistolin (HLI-100).

Designed to clean toughest grease problems on range hoods, ovens, fryers, walls, floors and all kind of kitchen surfaces; excellent in stainless steel equipments and utensils. Safe for use on food contact surfaces, in cold surfaces only.

**Related products:** to protect stainless steel external surfaces, use Mistolin's stainless steel polisher (HLI-100).

# HDA-30



### DESENGORDURANTE PARA ALUMÍNIOS DÉGRAISSANT ALUMINIUM ALUMINIUM DEGREASER

Produto com boa ação desengordurante, indicado para a lavagem de utensílios, equipamentos e superfícies, em especial ligas leves.

Dégraissant surpuissant pour le nettoyage/lavage courant des équipements et ustensiles en aluminium et alliages aluminium, traditionnels ou avec pellicule anti-adhérente.

Highly effective formula, removes baked-on cooking oils and encrusted and carbonized grease, even in non-adherent surfaces (including Teflon).

# HDC-60



### DETERGENTE ALCALINO ESPUMA REDUZIDA DÉGRAISSANT PRO / NETTOYANT GRILLES HEAVY DUTY GRILL DEGREASER

Detergente alcalino, indicado para a destaratarização de cubas em adegas e lagares, lavagem de garrafas e remoção de rótulos em caixas de fruta. Apresenta baixa formação de espuma.

Dégraissant surpuissant pour l'élimination des graisses plus tenaces ou carbonisées des grilles. Spécialement conçu pour l'usage par immersion ou plonge.

**Autres produits concernés:** pour une protection des surfaces extérieures en acier inox utiliser le produit d'Entretien Inox Mistolin (HLI-100).

Highly effective grill degreaser removes baked on cooking greases and encrusting burned grease residues; its high performance formula means faster clean up and requires less physical work; to be diluted in cold water, only use in cleaning tanks.

**Related products:** to protect stainless steel external surfaces, use Mistolin's stainless steel polisher (HLI-100).



## MANUTENÇÃO DE ESTRUTURAS E EQUIPAMENTOS ENTRETIEN DES STRUCTURES ET DES ÉQUIPEMENTS MAINTENANCE OF STRUCTURES AND EQUIPMENT

Quando não são devidamente higienizados, as estruturas e equipamentos de uma cozinha podem constituir focos de contaminação alimentar. Com produtos específicos para sujidades específicas, garantimos a manutenção das estruturas e dos equipamentos, minimizando os desgastes.

Lorsqu'ils ne sont pas correctement hygiénisés, les structures et les équipements d'une cuisine peuvent constituer des foyers de contamination alimentaire. Grâce à nos produits spécifiquement conçus pour chaque type de saleté, nous garantissons la préservation des structures et des équipements en minimisant leur usure.

When not properly cleaned, kitchen structures and equipment may be a source of food contamination. By using proper products for specific dirt, we can ensure the maintenance of structures and equipment, minimizing wear.

PCR-70



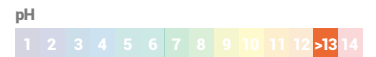
### DETERGENTE PARA CÂMARAS DE CONGELAÇÃO NETTOYANT ANTI-GEL FREEZER CLEANER

Detergente indicado para uma lavagem eficiente mesmo a temperaturas negativas. Pode ser aplicado em portas, paredes, pavimentos, entre outros.

Détergent pour toutes surfaces des chambres froides et de congélation (sols, portes, parois, murs), accélère le dégeléement tout en nettoyant les surfaces. Efficace en températures négatives jusqu'à -22°C.

Provides an effective cleaning at temperatures as low as -22°C removing grease and grime deposits; accelerates defrosting.

HDT-50



### DESENTUPIDOR DE CANOS DÉBOUCHER DE CANALISATION DRAIN CLEANER

Produto alcalino para desentupimento de canos. Permite uma remoção eficaz de gorduras e outros resíduos orgânicos das tubagens.

Produit fortement alcalin pour le débouchage des canalisations.

High performance concentrated drain cleaner.

HDB-90



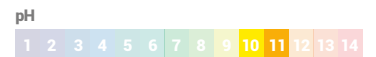
### DIGESTOR BIOLÓGICO DIGESTEUR BIOLOGIQUE ENZYMATIC DIGESTANT

Digestor biológico baseado em enzimas, para o tratamento de fossas sépticas, separadores de gorduras e sistemas de depuração de resíduos.

Digesteur biologique à base d'enzymes et bactéries pour le traitement des fosses septiques, canalisations et systèmes de dépuración de résidus.

High performance enzymatic digestant and deodorizer, breaks down organic soils and grease building up in drains, traps, sumps and dumpsters.

HLI-100



### ABRILHANTADOR DE INOX ENTRETIEN SURFACES INOX STAINLESS STEEL POLISHER

Produto indicado para dar brilho e protecção às superfícies em aço inoxidável. Proporciona uma protecção duradoura e um brilho perfeito.

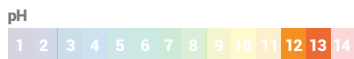
Produit pour l'entretien régulier des surfaces et équipements en acier inox. Protège et rehausse le brille des surfaces formant une couche protectrice et durable.

**Autres produits concernés:** pour le dégraissage des surfaces, équipements et ustensiles en acier inox, utiliser le Dégraissant Fort (HTG-30, dégraissage à froid ou chaud) et le Dégraissant Extra (HTG-50, dégraissage à froid).

High performance stainless steel polisher to use in all stainless steel equipments; restores natural surface appearance and creates a protective layer that prevents grease adherence.

**Related products:** to degrease stainless steel surfaces, use Mistolin's Heavy Duty Degreasers (HTG-30 for warm and cold surfaces, or HTG-50 for cold surfaces only).

DLC-80



**DETERGENTE PARA LIMPEZA DE CONTENTORES  
NETTOYANT POUBELLES ET VIDE-ORDURES  
TRASH CONTAINER AND DUMPSTERS SANITIZER AND DEODORIZER**

Detergente alcalino clorado com excelente poder de desengorduramento. Indicado para limpeza de contentores do lixo.

*Détergent dégraissant surpuissant pour l'assainissement et élimination des odeurs des poubelles et vide-ordures.*

*2 in 1 heavy duty concentrated trash container and dumpsters sanitizer and deodorizer.*

HLV-A



**LIMPA SUPERFÍCIES VIDRADAS INODORO  
MULTI SURFACES ALIMENTAIRE INODORE  
FRAGRANCE-FREE MULTI SURFACE CLEANER**

Detergente para limpeza de vidros e superfícies vidradas, garantindo um desengorduramento rápido e eficaz. Ideal para utilização em áreas alimentares.

*Nettoyants multi surfaces alimentaire inodore d'évaporation rapide, agréé pour le nettoyage de toutes les surfaces lavables au contact des denrées alimentaires (vitraux, tables, vitrines, plans de travail, entre autres).*

*Ready-to-use multi surface cleaner, formulated for effective cleaning without residues in all foodservice surfaces (tables, countertops, windows, glass, among others)*



*higiene global*

**Mistolin, S.A.**

Zona Industrial de Vagos  
Lote 58 . Apartado 36  
3844-909 Vagos . PORTUGAL  
t. +351 234 799 120  
f. +351 234 799 129  
e. geral@mistolin.pt

**Mistolin ESPAÑA, S.L.**

P.I. A Granxa  
Rua D . Paralela 3  
Edif. CIE . Oficina 106  
36400 O Porriño . Pontevedra  
ESPAÑA

**Mistolin MAGHREB, SARL.**

N. 29 . M3  
Lotissement Al Hamd Ain  
Sebaa . Casablanca  
MAROC

**Mistolin MOÇAMBIQUE, LDA.**

Av. Massacre de Wiriamo  
Parcela n.º 565 . Armazém 15  
Machava . Maputo  
MOÇAMBIQUE

**Mistoquímica, Indústria Química, Lda**

Rua Monsenhor Mendes das Neves  
Parque Industrial de Viana  
Bairro Viana . Luanda  
ANGOLA

**Mistolin CV, LDA.**

Zona Industrial Achada Grande Trás  
Praia  
CABO VERDE

[f /mistolin.pt](#) [t @mistolinpt](#) [in /company/mistolin](#)

**WWW.MISTOLIN.PT**

